



Titelbild: Medienzentrum
der Universitätsklinik Heidelberg

Editorial Editorial

- A. Willweber-Strumpf · M. Strumpf · M. Tryba
„Kein Mensch muss mehr Schmerzen haben“ !?
Herrn Professor Dr. Michael Zenz zum 60. Geburtstag 367
 „No-one should still have to suffer pain“ !?
 In honour of Prof. Michael Zenz on the occasion of his 60th birthday
- M. Zimmermann
30 Jahre DGSS. Eine Erfolgsstory mit Rückschlägen 369
 Thirty years of the DGSS. A success story with setbacks

Schwerpunkt Main topic

- U. Stamer · F. Stüber
Pharmakogenetik: Bestimmt das Gen die Wirksamkeit des Analgetikums? 372
 Does genomics determine efficacy of analgesics?
- J. Lötsch · R. Freynhagen · G. Geisslinger
Sind μ -Opioidrezeptorpolymorphismen wichtig für die Opioidtherapie? 378
 Are polymorphisms in the μ -opioid receptor important for opioid therapy?
- W. Koppert
Opioidvermittelte Analgesie und Hyperalgesie.
Dr. Jekyll und Mr. Hyde der Schmerztherapie 386
 Opioid-induced analgesia and hyperalgesia
- E. Klaschik · K. E. Clemens
Opiode in der Tumorschmerztherapie. Wirksamkeit und Nebenwirkungen 395
 Opioids for cancer pain treatment. Efficacy and side effects
- Hardo Sorgatz
Zur Akzeptanz von Empfehlungen und Leitlinien bei Opioidanwendungen 404
 Acceptance of recommendations and guidelines for pain therapy with opioids
- C. Maier · C. Schaub · A. Willweber-Strumpf · M. Zenz
Langfristige Effekte von Opioiden bei Patienten mit chronischen nicht-tumorbedingten Schmerzen.
Ergebnisse einer Nachuntersuchung 5 Jahre nach Ersteinstellung 410
 Long-term efficiency of opioid medication in patients with chronic non-cancer-associated pain.
 Results of a survey 5 years after onset of medical treatment
- B. Zernikow · C. Schiessl · C. Wamsler · N. Grieflinger · R. Sittl
Opioidtherapie chronischer Schmerzen bei Kindern. Fallbesprechungen 418
 Long-term pediatric opioid based pain control. Case reports
- M. Strumpf · A. Willweber-Strumpf · K. W. Herberg · M. Zenz
Sicherheitsrelevante Leistungsfähigkeit von Schmerzpatienten unter Langzeitopiotherapie 426
 Safety-relevant performance of patients on chronic opioid therapy